



|              |            |
|--------------|------------|
| Zmluva číslo | ../01/2020 |
| RZ           | 314/2020   |

### Zmluva o podaní umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie

uzatvorená v zmysle ust. § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

#### Zmluvné strany

1.

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>OBJEDNÁVATEĽ:</b> | KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY   |
| Sídlo:               | Rovniankova 3, 851 02 Bratislava                                      |
| Štatutárny orgán:    | Mgr. art. Monika Korenčiová, riaditeľka                               |
| IČO:                 | 00 179 949  |
| DIČ:                 | 2020910837  |
| Bankové spojenie:    | Prima banka   |
| Číslo účtu (IBAN):   | SK67 5600 0000 0018 0067 7006   |
| Právna forma:        | Rozpočtová organizácia zriadená 20.6.1986 uznesením ONV Bratislava V. |

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2.

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| <b>VÝKONNÝ UMELEC:</b> |                               |
| Meno a priezvisko:     | PhDr. Ivan Horský             |
| Trvalý pobyt:          | Znievská 10, Bratislava 85106 |
| Dátum narodenia:       |                               |
| Rodné číslo/DIČ:       |                               |
| Číslo OP:              |                               |
| Kontakt:               |                               |
| V zastúpení:           |                               |
| Bankové spojenie:      |                               |
| Číslo účtu:            |                               |

(ďalej len „výkonný umelec“)

3.

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| <b>NÁZOV PODUJATIA</b> | SUSEDSKÉ DNI PRED ZRKADLÁČOM |
| Dňa (od – do)          | 8.8. 2020                    |
| Miesto / Miestnosť     | Dk Zrkadlový Háj             |
| Začiatok podujatia     | 10:00                        |
| Trvanie podujatia      | 18:00                        |

4.

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| <b>ODMENA / HONORÁR</b> |  |  |
|-------------------------|--|--|

5.

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE</b>   | podľa INFO HÁRKU |
| <b>LITA / SOZA</b> vysporiada <del>objed.</del> / <b>dodáv.</b><br>(nehodiace sa prečiarknuť) |                  |
| Skúška od - do  |                  |

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o podaní umeleckého výkonu a licenciu na jeho použitie (ďalej len „zmluva“)  
s nasledovným obsahom:

#### **Článok 1.**

##### **Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je podanie umeleckého výkonu, úprava podmienok udelenia licencie na jeho použitie a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.
- 1.2 Výkonný umelec sa zaväzuje podať umelecký výkon podľa bodu 3 v záhlaví zmluvy na verejnom kultúrnom podujatí: ..... (ďalej len „podujatie“).
- 1.3 Výkonný umelec sa zaväzuje podať umelecký výkon podľa bodu 3 v záhlaví zmluvy a Objednávateľ sa zaväzuje výkonnému umelcovi zaplatiť odmenu dohodnutú v súlade s čl. 4 tejto zmluvy riadne a včas.
- 1.4 Objednávateľ je usporiadateľom podujatia.

#### **Článok 2.**

##### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

- 2.1 Poskytnúť výkonnému umelcovi súčinnosť potrebnú na podanie umeleckého výkonu.
- 2.2 Zabezpečiť podmienky pre vykonanie umeleckého výkonu po priestorovej a technickej stránke podľa Info hárku.
- 2.3 Zaplatiť výkonnému umelcovi odmenu podľa čl. 4 tejto zmluvy.

#### **Článok 3.**

##### **Práva a povinnosti Výkonného umelca**

- 3.1 Byť riadne pripravený a riadne podať umelecký výkon na najvyššej profesionálnej úrovni podľa tejto zmluvy.
- 3.2 Dostaviť sa na miesto podania umeleckého výkonu s dostatočným časovým predstihom podľa pokynov a riadiť sa organizačnými pokynmi zodpovedného zamestnanca objednávateľa (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“).
- 3.3 Zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť/poškodiť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.
- 3.4 Výkonný umelec vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá zmluvné záväzky, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy.
- 3.5 Výkonný umelec sa zaväzuje, že neuzavrie, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu, ku ktorému sa zaviazal.

#### **Článok 4.**

##### **Odmena**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za podanie umeleckého výkonu výkonným umelcom vo výške ..... ,- **Eur** (slovom: ..... **eur**).  
Z toho odmena za podanie umeleckého výkonu je vo výške ... % a odmena za udelenie licencie je vo výške ... %.
- 4.2 Výkonný umelec poskytuje objednávateľovi licenciu podľa čl. 5 zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Z celkovej odmeny odvedie objednávateľ príspevok vo výške 2 % do príslušného umeleckého fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

V prípade zdanenia tohto príjmu bude KZP postupovať podľa dohody s umelcom. Dohoda o zdanení k tejto zmluve je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Ak v čase podpisu zmluvy nemá výkonný umelec pridelené DIČ, je povinný zaregistrovať sa na príslušnom daňovom úrade. Registračná a oznamovacia povinnosť sa s účinnosťou od 1.9.2007 rozšírila na každého, kto poberá príjmy podľa autorského práva. Zmena bola vykonaná zákonom č. 215/2007 Z. z.

- 4.4 Objednávateľ je povinný zaplatiť odmenu podľa čl. 4 ods. 4. 1 zmluvy na bankový účet výkonného umelca uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr do 30 dní odo dňa podania umeleckého výkonu.

## **Článok 5.**

### **Spôsob použitia a udelenie licencie**

- 5.1 Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona, a to nasledovným spôsobom:
- 5.1.1 verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
  - 5.1.2 vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - 5.1.3 vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
  - 5.1.4 verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny,
  - 5.1.5 sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 5.2 Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi výhradnú/nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
- 5.3 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy (sublicenciu).
- 5.4 Výkonný umelec zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie jeho obrazových snímok pri podaní umeleckého výkonu a ich použitie na propagačné účely objednávateľa.

## **Článok 6.**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2 Doba platnosti udelenej licencie sa spravuje podľa bodu 5.2 tejto zmluvy.
- 6.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
- 6.4 Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- Zo strany výkonného umelca:
- 6.4.1 nepodanie umeleckého výkonu,
  - 6.4.2 nepripravenosť na podanie umeleckého výkonu,
  - 6.4.3 neskorý príchod na miesto podania umeleckého výkonu, ktorý ohrozí alebo znemožní riadne plnenie v zmysle tejto zmluvy,
  - 6.4.4 konanie v rozpore s touto zmluvou,
- 6.5 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej odstúpením od zmluvy.

## **Článok 7.**

### Závěrečné ustanovenia

- 7.1 Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2 Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, všetky vyvolané straty si znáša každá zmluvná strana.
- 7.3 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých výkonný umelec dostane jedno (1) vyhotovenie a objednávateľ dve (2) vyhotovenia.
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 7.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za objednávateľa:  
V Bratislave, dňa

Výkonný umelec:  
V Bratislave, dňa

-----  
riadiateľka KZP

-----  
výkonný umelec

### Dohoda o výpláte odmeny

v nadväznosti na § 43 ods. 14 zákona č. 595 Z. z. o dani z príjmov v znení účinnom k 1.1.2016 (ďalej „zákon o dani z príjmov“) znie takto:

- 1) Predmetom tejto dohody je určenie, či platiteľ dane z príjmov **zrazí/nezrazí** (neplatné prečiarknite) z vyplácejúcej autorskej odmeny daň z príjmov podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.
- 2) Platnosť tejto dohody je za predmet plnenia podľa tejto zmluvy a to na dobu účinnosti predmetného ustanovenia § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov alebo povinnosti zrážať daň podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.
- 3) Každá zmena tejto dohody musí mať písomnú formu a jej účinok začne plynúť nasledujúci mesiac po písomnom doručení zmeny dohody akceptovaným obidvoma stranami.

-----  
výkonný umelec